**1. dados pessoais**, **a preencher pelo/a Sócio/a:**

|  |  |
| --- | --- |
| **proposta de adesão** | |
| nome: | data de nascimento: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ |
| NIF: | email: |
| morada: | CP\_\_\_\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_ cidade\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| telemóvel: | contacto de emergência: |
| Venho, por este meio, candidatar-me a Sócio/a do **SunsetFit Lisbon / Urban Edition** (adiante, “**SSf** **Lisbon”**)**.** Nos termos e para os efeitos do disposto na Lei n.º 5/2007 de 16 de janeiro (Lei de Bases da Atividade Física e do Desporto) declaro assumir a obrigação de me assegurar previamente de não ter quaisquer contraindicações para a prática da atividade que me proponho desenvolver.  Caso o meu pedido seja aceite, comprometo-me a liquidar todos os montantes devidos ao **SSf** **Lisbon**, de acordo com o disposto nas **Condições Gerais** deste **Contrato de Adesão** (*cf. infra*).  Concordo com os termos e condições deste **Contrato de Adesão**, apresentados nas suas 16 (dezasseis) páginas, o qual declaro ter lido e compreendido na íntegra (incluindo as suas **Condições Gerais**), e confirmo ter conhecimento e aceitado cumprir o **Regulamento Interno** do ginásio, o qual pode ser consultado em papel – em português e inglês – na Receção do ginásio e, em formato digital, no seu sítio oficial [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt) e na app **RegyFit** de acesso ao mesmo. | |
| Nota: os dados recolhidos são processados automaticamente e destinam-se ao estabelecimento da qualidade de Sócio/a, à consequente cobrança de mensalidades e a futuros contactos. Os dados recolhidos destinam-se ainda ao cumprimento das obrigações legais e a utilização nas relações contratuais com Seguradoras, Bancos e outras Instituições, comprometendo-se o **SSf Lisbon** a guardar sigilo sobre todos os dados, reservando o acesso aos mesmos para o desenvolvimento da sua atividade regular. Em caso de incumprimento por parte do/a Sócio/a, os dados podem ser transmitidos a terceiros com a finalidade de cobrança da dívida. Ao/à respetivo/a titular são assegurados, nos termos da Lei 67/98, de 26 de outubro (Lei de Proteção de Dados Pessoais) o direito de acesso e de retificação dos mesmos. | |
| Autorizo a utilização dos meus dados pessoais para efeitos de marketing o 4 o 8  Autorizo a transmissão dos dados pessoais a parceiros comerciais do **SSf Lisbon** o 4 o 8  Que tipo de comunicação admite **carta** o **email** o **SMS** o **redes sociais** o | |

**2. método de pagamento**, **a preencher pelo SSf Lisbon:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **sócios** | | |
| **plano escolhido** (contrato semestral)\* | | joia + seguro anual o (20€ + 15€) |
| **toalha** | o (pack mensal: 20€) | |
| **cacifo** | o (pack mensal: 30€) | |
| **aulas extra** | o Pilates | o Ioga | |
| **primeiro pagamento** (na Receção) o | | |
| **débito direto** o\*\* | | pagamento mensal o |
| IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (identificação do país + 21 números) | | |
| **\*As tabelas de preços do SSf Lisbon incluem IVA à taxa legal em vigor.**  **\*\*Não possuindo IBAN português, comprometo-me a manter a minha inscrição por seis meses e a pagar na Receção as quantias devidas pelo Plano que escolhi o** | | |
| **assinatura do/a sócio/a** | | |

**3. autorização de pagamento por débito direto**, **a preencher pelo/a Sócio/a:**

|  |  |
| --- | --- |
| **débito direto** | |
| IBAN do **SunsetFit Gym**, **Lda**. PT50 0033 0000 45719795507 05 (SWIFT/BIC: BCOMPTPL)  **Por favor, preencha os campos abaixo para que os pagamentos possam ser feitos diretamente da sua conta bancária:** | |
| designação da entidade credora:  **SUNSETFITGYM** | referência da entidade credora:  **PT81118656** |
| Nome do titular da conta (*como figura no Banco*) | |
| IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (identificação do país + 21 números) | |
| Por débito da minha conta indicada autorizo o pagamento das importâncias que lhes forem apresentadas a pedido do **SunsetFit Gym**, **Lda**. | |
| Estou ciente de que:   1. tenho de autorizar o credor para que uma cobrança seja feita por débito direto. E, ainda, de que tenho de dar autorização expressa ao credor através do preenchimento de um formulário próprio; 2. posso pedir a rejeição de um débito direto caso verifique que o valor a ser cobrado está incorreto; 3. posso alterar a conta a debitar a qualquer momento; 4. posso solicitar ao credor o cancelamento ou inativação de uma autorização de débito em conta, embora tal pedido não me exima de liquidar as verbas contratadas.   Cf. Aviso do Banco de Portugal n.º 3/2014 de 21 de julho | |
| Assinatura do/a sócio/a | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_/ \_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_ | |
|  | |
| ao banco | |
| dependência | |
| morada | |

**1. Personal Information to be filled out by the Member:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Membership Proposal** | |
| Name: | Date of Birth: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ |
| Tax Identification Number: | email: |
| Address: | Postcode \_\_\_\_\_\_-\_\_\_ City \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Mobile: | Emergency Contact: |
| I hereby apply for membership at **SunsetFit Lisbon / Urban Edition** (hereinafter “**SSf Lisbon**”). In accordance with the provisions of Law No. 5/2007 of January 16 (Basic Law on Physical Activity and Sport), I declare that I am responsible for ensuring that I have no contraindications for participating in the activity I intend to pursue.  Should my application be accepted, I commit to paying all amounts due **to SSf** **Lisbon**, in accordance with the **General Terms and Conditions** of this **Membership Contract** (*see below*).  I agree to the terms and conditions of this Membership Contract, presented in its 16 (sixteen) pages, which I declare I have read and understood in full (including the **General Terms and Conditions**), and I confirm that I am aware of and agree to comply with the Gym’s **Internal Regulations**, which can be consulted in paper form – in Portuguese and English – at the Gym’s Reception and, in digital format, on its official website [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt) and on the **RegyFit app**. | |
| Note: The collected data is processed automatically and is intended for establishing membership status, the subsequent collection of membership fees, and future contact. The collected data is also intended to fulfill legal obligations and for use in contractual relationships with insurers, banks, and other institutions, with **SSf** **Lisbon** committed to maintaining confidentiality of all data, restricting access to it within the scope of its regular activity. In case of non-compliance by the Member, the data may be transmitted to third parties for debt collection purposes. The respective holder is assured, in accordance with Law No. 67/98 of 26 October (Personal Data Protection Law), the right to access and rectify their data. | |
| I authorise the use of my personal data for marketing purposes o 4 o 8  I authorise the transmission of personal data to commercial partners of **SSf Lisbon** o 4 o 8  Preferred communication method **letter** o **email** o **SMS** o **social media** o | |

**2. Payment Method**, **to be filled out by SSf Lisbon:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Members | | |
| **Members Chosen plan** (semi-annual contract)\* | | Joining Fee + Annual Insurance o (20€ + 15€) |
| **Towel** | o (monthly pack: 20€) | |
| **Locker** | o (monthly pack: 30€) | |
| **Extra Classes** | o Pilates | o Yoga | |
| **First Payment** (at Reception) o | | |
| **Direct Debit**  o\*\* | | Monthly Payment o |
| **IBAN** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (country code + 21 digits) | | |
| \*The price lists of **SSf Lisbon** include VAT at the legal rate in force.  **\*\*Not having a Portuguese IBAN, I commit to maintaining my membership for six months and to paying the amounts due for the Plan I have chosen at the Reception. o** | | |
| **Member’s Signature** | | |

**3. Authorisation for Direct Debit Payment**, **to be filled out by the Member:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Debit Payment** | |
| IBAN for **SunsetFit Gym, Lda.** PT50 0033 0000 4571 9795 507 05 (SWIFT/BIC: BCOMPTPL)  **Please fill in the fields below so that payments can be made directly from your bank account:** | |
| Creditor Entity Name:  SUNSETFITGYM | Creditor Entity Reference:  PT81118656 |
| Account Holder’s Name (*as per Bank records*) | |
| **IBAN** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (country code + 21 digits) | |
| By debiting my indicated account, I authorise the payment of the amounts presented to it at the request of **SunsetFit Gym**, **Ltd**. | |
| I am aware that: \*   1. I must authorise the creditor for a direct debit to be made. Furthermore, I must give express authorisation to the creditor by filling out a specific form. 2. I can request the rejection of a direct debit if I find that the amount being charged is incorrect. 3. I can change the account to be debited at any time. 4. I can request the creditor to cancel or deactivate a direct debit authorisation, although such a request does not exempt me from paying the contracted amounts.   \*Bank of Portugal Notice No. 3/2014 of 21 July | |
| Member’s Signature | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_/ \_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_ | |
|  | |
| To the Bank | |
| Branch | |
| Address | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CONDIÇÕES GERAIS** |  | **GENERAL TERMS AND CONDITIONS** |

|  |
| --- |
| **Índice**  [0. NOTA INTRODUTÓRIA 5](#_Toc175413102)  [0. INTRODUCTORY NOTE 5](#_Toc175413103)  [1. OBJECTO DO CONTRATO 6](#_Toc175413104)  [1. OBJECT OF THE CONTRACT 6](#_Toc175413105)  [2. DECISÃO SOBRE A ADESÃO 6](#_Toc175413106)  [2. DECISION REGARDING MEMBERSHIP 6](#_Toc175413107)  [3. TIPOS, PLANOS E PREÇOS DE ADESÃO 6](#_Toc175413108)  [3. TYPE, PLANS AND MEMBERSHIP PRICES 6](#_Toc175413109)  [4. OUTROS SERVIÇOS 8](#_Toc175413110)  [4. OTHER SERVICES 8](#_Toc175413111)  [5. DURAÇÃO DO CONTRATO 9](#_Toc175413112)  [5. CONTRACT TERM 9](#_Toc175413113)  [6. SUSPENSÃO E/OU RESCISÃO DO CONTRATO DE ADESÃO 9](#_Toc175413114)  [6. SUSPENSION AND/OR TERMINATION OF THE MEMBERSHIP CONTRACT 9](#_Toc175413115)  [7. DIREITOS DO/A SÓCIO/A 10](#_Toc175413116)  [7. MEMBERS’ RIGHTS 10](#_Toc175413117)  [8. DEVERES DO/A SÓCIO/A 11](#_Toc175413118)  [8. MEMBERS’ DUTIES 11](#_Toc175413119)  [9. UTILIZAÇÃO DO GINÁSIO: HORÁRIO E ACESSO ÀS INSTALAÇÕES 12](#_Toc175413120)  [9. USE OF THE GYM: HOURS AND ACCESS TO FACILITIES 12](#_Toc175413121)  [10. O REGULAMENTO INTERNO 13](#_Toc175413122)  [10. INTERNAL REGULATIONS 13](#_Toc175413123)  [11. PAGAMENTOS DOS/AS SÓCIOS/AS 13](#_Toc175413124)  [11. MEMBER PAYMENTS 13](#_Toc175413125)  [12. RESPONSABILIDADE CIVIL 14](#_Toc175413126)  [12. CIVIL LIABILITY 14](#_Toc175413127)  [13. DADOS PESSOAIS 14](#_Toc175413128)  [13. PERSONAL DATA 14](#_Toc175413129)  [14. DISPOSIÇÕES DIVERSAS 15](#_Toc175413130)  [14. MISCELLANEOUS PROVISIONS 15](#_Toc175413131)  [15. FORO E DOMICÍLIO CONVENCIONADO. 16](#_Toc175413132)  [15. JURISDICTION AND AGREED ADDRESS 16](#_Toc175413133) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 0. NOTA INTRODUTÓRIA O disposto nas presentes “**Condições Gerais**” é aplicável e rege o “**Contrato de Adesão**” do candidato/a a Sócio/a do ginásio **SunsetFit Lisbon / Urban Edition** (adiante “**SSf Lisbon**”).  Estas **Condições Gerais** fazem parte integrante e indissociável do **Contrato de Adesão** e **o seu conhecimento, compreensão e aceitação devem ser manifestados pelo/a candidato/a a Sócio/a através de assinatura, datada, a inscrever na última página**.  O **Contrato de Adesão** é celebrado entre a empresa **SunsetFit Gym, Lda.**, sociedade por cotas, com sede na Rua Luís Derouet, 18D, 1250-153 Campo de Ourique, registada na Conservatória do Registo Comercial sob o número 20231120, NIPC 517 836 890, com o capital social de 5000€ – detentora do **SSf Lisbon** – e **o/a Cliente** (“**Sócio/a**”), devidamente identificado/a no comprovativo de adesão.  O **Contrato de Adesão** pode ser celebrado presencialmente, na Receção do **SSf Lisbon**, ou através do sítio oficial [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt), incluindo derivações do mesmo ou aplicações móveis.  O **Contrato de Adesão** incide sobre o acesso e utilização pelo/a Sócio/a das instalações, equipamentos e serviços do **SSf Lisbon,** para prática de atividades físicas e desportivas, bem como sobre prestação de serviços pelo **SSf Lisbon**, relacionados com as referidas atividades. |  | 0. INTRODUCTORY NOTE The provisions set out in these “**General Conditions**” are applicable to and govern the “**Membership Contract**” for the candidate for membership at the **SunsetFit Lisbon / Urban Edition** gym (hereinafter “**SSf Lisbon**”).  These **General Conditions** form an integral and inseparable part of the **Membership Contract**, and **the candidate for membership must acknowledge, understand, and accept them by signing and dating the last page**.  The **Membership Contract** is entered into between the company **SunsetFit Gym, Lda.**, a private limited company, with its registered office at Rua Luís Derouet, 18D, 1250-153 Campo de Ourique, registered at the Commercial Registry under number 20231120, VAT number 517 836 890, with a share capital of €5000 – the owner of **SSf Lisbon** – and the **Client** (“**Member**”), duly identified in the membership confirmation.  The **Membership Contract** may be entered into in person at the **SSf Lisbon** Reception, or through the official website [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt), including its derivatives or mobile applications.  The **Membership Contract** covers the Member’s access to and use of **SSf Lisbon**’s facilities, equipment, and services for engaging in physical and sporting activities, as well as the provision of services by **SSf Lisbon** related to these activities. |
| 1. OBJECTO DO CONTRATO Este contrato tem por objeto:   1. o acesso do/a Sócio/a às instalações do **SSf Lisbon**, sitas na **Rua Luís Derouet, 18 D, 1250-153 Lisboa**, nos termos e condições do Plano contratado (*cf. infra, ponto 3*); 2. a disponibilização das referidas instalações e equipamentos ao/à Sócio/a para a prática de atividades físicas e desportivas; 3. a prestação de serviços conexos com as referidas atividades.   Este contrato tem por objeto o disposto nas alíneas anteriores a, b e c, permitindo ao aderente o acesso a uma multiplicidade de serviços. A celebração deste contrato não se identifica com a inscrição do/a Sócio/a numa determinada aula ou atividade, reservando-se o **SSf Lisbon** o direito de alterar os horários de funcionamento, além do número, tipo e horário das atividades. |  | 1. OBJECT OF THE CONTRACT This contract concerns:   1. The Member’s access to the **SSf Lisbon** facilities, located at **Rua Luís Derouet, 18 D, 1250-153 Lisbon**, in accordance with the terms and conditions of the contracted Plan (*cf. below, point 3*). 2. The provision of the said facilities and equipment to the Member for physical and sports activities. 3. The provision of services related to these activities.   This contract concerns the provisions set out in the previous paragraphs (a), (b) and (c), allowing the member access to a variety of services. The signing of this contract does not equate to the member’s enrolment in a specific class or activity. **SSf Lisbon** reserves the right to change operating hours, the number, type, and schedule of the activities it offers. |
| 2. DECISÃO SOBRE A ADESÃO o **SSf Lisbon** é livre para analisar, aceitar ou recusar pedidos de adesão a Sócio/a. Salvo comunicação escrita em contrário, a adesão é automaticamente aceite nos 10 (dez) dias posteriores à assinatura do **Contrato de Adesão**. O processo de admissão só se concluirá se, no **Contrato de Adesão**, o/a Sócio/a preencher e assinar a **Autorização de Débito em Conta** e, ainda, se enviar o comprovativo de pagamento da **Taxa de Inscrição** para o email [**info@sunsetfit.pt**](mailto:info@sunsetfit.pt). Após a aceitação, a adesão do/a Sócio/a considera-se realizada na data de celebração do **Contrato de Adesão**. |  | 2. DECISION REGARDING MEMBERSHIP **SSf Lisbon** reserves the right to review, accept, or reject **Membership applications**. Unless otherwise communicated in writing, Membership is automatically accepted within ten (10) days following the signing of the **Membership Contract**. The admission process will only be completed if the Member fills out and signs the **Direct Debit Authorization** in the **Membership Contract** and sends proof of payment of the **Registration Fee** to [**info@sunsetfit.pt**](mailto:info@sunsetfit.pt). Upon acceptance, Membership is considered effective from the date the **Membership Contract** is signed. |
| 3. TIPOS, PLANOS E PREÇOS DE ADESÃO  1. os/as candidatos/as à frequência do **SSf Lisbon** podem fazê-lo enquanto   **(i) SÓCIOS/AS TEMPORÁRIOS/AS**, para treinos pontuais de um, sete ou trinta dias, pagos de uma única vez, no momento da compra, e em cujo valor se integra o **Seguro de Acidentes Pessoais dos praticantes de atividades desportivas**; ou  **(ii) SÓCIOS/AS**, os quais – além do pagamento inicial da **joia** e do **seguro** –, devem optar por um dos **seis Planos** **existentes**, de acordo com as suas circunstâncias. Todos os Planos implicam a **fidelização por seis meses** e o **débito direto** **mensal** do respetivo valor, na conta bancária do/a Sócio/a. O **precário** em vigor pode consultado na Receção do ginásio ou em [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt));   1. designação e características dos Planos oferecidos:   **(i) HAPPY HOUR**: Avaliação Física inicial, Plano de Treino inicial, acesso ao ginásio de segunda a sexta-feira, entre as 14:00 e as 16:00, sem acesso a aulas, fidelização semestral e débito direto mensal;  **(ii) FREE PASS**: Avaliação Física inicial, Plano de Treino inicial, acesso ao ginásio todos os dias da semana, até uma vez por dia, acesso a todas as aulas disponíveis – exceto as de Ioga e Pilates –, fidelização semestral e débito direto mensal;  **(iii) SUNSETFIT PLUS**: Avaliação Física bimensal, Plano de Treino com renovação bimensal, uma sessão mensal de *personal training*, de 30 minutos, acesso ao ginásio até duas vezes/dia, acesso a todas as aulas – exceto as de Ioga e Pilates –, oferta de uma bebida por semana, no **Sports Caffè**, disponibilização de uma toalha por sessão, fidelização semestral e débito direto mensal;  **(iv) PACK DUO**: Plano conjunto para dois/duas Sócios/as, que inclui Avaliação Física inicial, Plano de Treino inicial, acesso ao ginásio todos os dias da semana, até uma vez por dia, acesso a todas às aulas – exceto as de Ioga e Pilates –, fidelização semestral, débito direto mensal, apenas um responsável pelos pagamentos do valor integral o Pack;  **(v) 65+**: Plano para pessoas com 65 ou mais anos de idade, que inclui Avaliação Física inicial, Plano de Treino inicial, acesso ao ginásio todos os dias da semana, até uma vez por dia, acesso a todas as aulas disponíveis – exceto as de Ioga e Pilates –, fidelização semestral e débito direto mensaal;  **(vi)** **PARCERIAS**, Plano dirigido aos/às comerciantes e seus empregados/as de Campo de Ourique (valores e condições dependentes do número de adesões por loja/negócio);   1. valor mensal dos Planos, incluindo IVA, em julho de 2025:   **(i) HAPPY HOUR** (39€);  **(ii) FREE PASS** (55€);  **(iii) SUNSETFIT PLUS** (75€);  **(iv) PACK DUO** (47€ + 47€);  **(v) 65+** (45€).  Estes preços podem sofrer alterações pontuais e unilaterais, motivadas por campanhas de marketing;   1. os pagamentos por **Débito Direto** têm lugar mensalmente; 2. Além da modalidade de pagamento obrigatória – de periodicidade **mensal** e através de **Débito Direto** – os/as Sócios/as dispõem da possibilidade de **liquidarem antecipadamente**, na Receção, os Planos escolhidos, pelos valores correspondentes a períodos de 90 (noventa), 180 (cento e oitenta) ou 365 (trezentos sessenta e cinco) dias. Sobre os valores devidos, o **SSf Lisbon** oferece um **desconto de 5 (cinco), 10 (dez) e 15 (quinze) por cento**, respetiva-mente. Os valores finais desta segunda modalidade pode ser consultado na Receção e no site oficial [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt); 3. a contratação de qualquer dos Planos dá direto, gratuitamente, à **Avaliação Inicial** do/a novo/a Sócio/a e ao desenho de um **Plano de** **Treino** personalizado. Esta oferta está sujeita à sua marcação prévia, na Receção, pelo prazo máximo de 1 (um) mês, após a assinatura do **Contrato de Adesão**; 4. o/a Sócio/a tem acesso ao seu **Plano de** **Treino** na **app RegyFit**; 5. a frequência das aulas deve ser reservada na **app RegyFit** (*cf. calendário semanal, publicado também* na **app**). Existe uma limitação de número de alunos por aula, de acordo com os espaços de lecionação, e o respetivo acesso é determinado pela ordem de agendamento. |  | 3. TYPE, PLANS AND MEMBERSHIP PRICES  1. Applicants may join as either   **(i) TEMPORARY MEMBERS** for occasional training sessions (one day, one week or one month) paid in full at the time of purchase, including **personal accident insurance for sports activities**; or  **(ii) MEMBERS**, who – in addition to the initial payment of the **joining fee** and **insurance** – must choose one of the **six available Plans** according to their circumstances. All Plans require a **six-month commitment contract** and **monthly direct debit** of the respective amount from the Member’s bank account. The current **price list** can be consulted at the gym’s Reception or on [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt).   1. Designation and Features of the Offered Plans:   **(i)** **HAPPY HOUR:** Initial Physical Assessment, initial Training Plan, access to the gym from Monday to Friday between 14:00 and 16:00, no access to classes, six-month commitment contract, and monthly direct debit;  **(ii)** **FREE PASS:** Initial Physical Assessment, initial Training Plan, access to the gym every day of the week, up to once per day, access to all available classes – except Yoga and Pilates –, six-month commitment contract, and monthly direct debit;  **(iii)** **SUNSETFIT PLUS:** Bi-monthly Physical Assessment, bi-monthly renewal of the Training Plan, one monthly personal training session of 30 minutes, access to the gym up to twice per day, access to all classes – except Yoga and Pilates –, one complimentary drink per week at the Sports Caffè, provision of a towel per session, six-month commitment contract, and monthly direct debit;  **(iv)** **PACK DUO:** Joint plan for two members, including Initial Physical Assessment, initial Training Plan, access to the gym every day of the week, up to once per day, access to all classes – except Yoga and Pilates –, six-month commitment contract, monthly direct debit, with only one person responsible for the full payment of the Pack;  **(v)** **65+:** Plan for individuals aged 65 or older, including Initial Physical Assessment, initial Training Plan, access to the gym every day of the week, up to once per day, access to all available classes – except Yoga and Pilates –, six-month commitment contract, and monthly direct debit;  **(vi)** **PARTNERSHIPS:** Plan for traders and their employees in Campo de Ourique (prices and conditions depend on the number of sign-ups per store/business).  c. Monthly Cost of Plans, including VAT, as of July 2024:  **(i) HAPPY HOUR** (€39);  **(ii) FREE PASS** (€55);  **(iii) SUNSETFIT PLUS** (€75);  **(iv) PACK DUO** (€47 + €47);  **(v) 65+** (€45).  These prices may be subject to occasional unilateral changes due to marketing campaigns;   1. Payments by **Direct Debit** will occur monthly; 2. In addition to the mandatory payment method – which is **monthly** and via **direct debit** – members have the option to settle their chosen Plans **in advance** at the Reception, for amounts corresponding to periods of 90 (ninety), 180 (one hundred and eighty), or 365 (three hundred and sixty-five) days. **SSf Lisbon** offers **a discount of 5 (five), 10 (ten), and 15 (fifteen) percent**, respectively, on these amounts. The final amounts for this alternative payment method can be checked at the Reception and on the official website [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt). 3. Signing up for any of the Plans entitles the member to a free **Initial Assessment** and a personalised **Training Plan**. This offer is subject to prior booking at Reception, within 1 (one) month of signing the **Membership Contract**. 4. The member can view the **Training Plan** on the **RegyFit app;** 5. Class attendance must be booked via the **RegyFit app** (see weekly schedule, also published on the **app**). There is a limit on the number of participants per class, based on teaching spaces, and access is determined by the order of booking. |
| 4. OUTROS SERVIÇOS  1. o **SSf Lisbon** proporciona aos/às Sócios/as a prestação externa de serviços de **Nutrição** e de **Massagem**, sob exclusiva responsabilidade dos respetivos prestadores. O **agendamento** e o **pagamento** **prévio** destes serviços pode ser feito na **app RegyFit** ou na Receção, com a antecedência mínima de 1 (um) dia; 2. os/as Sócios/as podem solicitar a sua **Reavaliação Física** e um novo **Plano de Treino**. Este serviço pode ser agendado na Receção, com a antecedência mínima de 1 (um) dia, tendo um custo associado de 20€; 3. o/a Sócio/a pode recorrer aos serviços de **Personal Trainers externos**, desde que se responsabilize pelo pagamento dos serviços contratados. Estes profissionais devem, no entanto, manter um contrato de prestação de serviços com o **SSf Lisbon**. Ao/à Sócio/a cabe ainda liquidar o valor do Plano contratado com o **SSf Lisbon**, pelo prazo acordado neste **Contrato de Adesão**; 4. à exceção do previsto no Plano **SUNSETFIT PLUS**, o/a Sócio/a poderá contratar pelo valor que consta deste **Contrato de Adesão** a disponibilização diária e/ou mensal de uma toalha para treino. As toalhas devem ser levantadas antes do início da utilização do ginásio e devolvidas na Receção, imediatamente após a sua utilização; 5. a utilização dos cacifos está expressamente condicionada ao tempo de utilização efetiva diária do clube pelo/a Sócio/a, podendo a Direção do ginásio, no encerramento do Espaço, esvaziar o cacifo e recolher os pertences do/a Sócio/a na secção de **Perdidos & Achados**, a funcionar junto da Receção; 6. mediante um pagamento adicional, o/a Sócio/a pode contratar mensalmente um cacifo específico para seu uso privado. A informação sobre tal decisão deve constar deste **Contrato de Adesão**; 7. o **SSf Lisbon** disponibiliza aos/às Sócios/as um espaço de alimentação e de convívio no **Sports Caffè**. |  | 4. OTHER SERVICES  1. **SSf Lisbon** provides its Members with access to external **Nutrition** and **Massage** services, which are under the sole responsibility of the respective providers. Scheduling and advance payment for these services can be made through the **RegyFit app** or at the Reception, with a minimum notice of 1 (one) day. 2. Members can request a **Physical Reassessment** and a new **Training Plan**. This service can be scheduled at the Reception with a minimum notice of 1 (one) day and incurs a fee of €20. 3. The Member may use the services of **external Personal Trainers**, provided they take responsibility for paying for the contracted services. These professionals must, however, have a service provision contract with **SSf Lisbon**. The Member is also responsible for settling the amount of the Plan contracted with **SSf Lisbon** for the term agreed in this **Membership Agreement**. 4. Except as provided in the **SUNSETFIT PLUS** Plan, the Member may arrange for the daily and/or monthly provision of a towel for training at the rate specified in this **Membership Agreement**. Towels must be collected before using the gym and returned to Reception immediately after use. 5. The use of lockers is expressly limited to the actual daily use time of the club by the Member. The gym’s Management may, at closing time each day, empty the locker and collect the Member’s belongings to the Lost & Found section at Reception. 6. Upon payment of an additional fee set by **SSf Lisbon** at the time of enrolment, the Member may contract a specific locker for their private use monthly. Details of this decision must be included in this **Membership Agreement**. 7. **SSf Lisbon** provides members with a dining and socialising area at the **Sports Caffè**. |
| 5. DURAÇÃO DO CONTRATO O **Contrato de Adesão** é celebrado pelo prazo de 180 (cento e oitenta) dias, sendo renovável automática e sucessivamente, por iguais períodos. |  | 5. CONTRACT TERM The **Membership Contract** is entered into for a period of 180 (one hundred and eighty) days and is automatically and consecutively renewable for equivalent periods. |
| 6. SUSPENSÃO E/OU RESCISÃO DO CONTRATO DE ADESÃO  1. de acordo com a legislação em vigor, o/a Sócio/a pode – livremente e sem indicar o motivo – **rescindir** o **Contrato de Adesão** ao **SSf Lisbon** até 7 (sete) ou 14 (catorze) dias consecutivos, contados a partir da data de assinatura do referido contrato, consoante este tenha sido subscrito presencialmente ou por via eletrónica. A efetivação deste direito a um período de reflexão ou de retratação depende, no entanto, de **três condições**: (i) da observação do prazo legalmente previsto; (ii) da comunicação da rescisão através de carta, entregue pessoalmente na Receção do ginásio, ou enviada pelos correios, para a morada oficial indicada no ponto 1, alínea a (*cf. supra*); (iii) de que o/a Sócio/a não tenha ainda frequentado as instalações do **SSf Lisbon**; 2. fora deste período inicial, o **Contrato de Adesão** pode também ser **denunciado** unilateralmente pelo/a Sócio/a. A decisão deve ser comunicada através de carta, entregue pessoalmente na Receção do ginásio, ou enviada pelos correios, para a morada oficial indicada no ponto 1, alínea a(*cf. supra*). Deverá ainda ocorrer com 30 (trinta) dias de antecedência em relação à data em que a mesma deva produzir os seus efeitos, sendo sempre exigível o valor integral da(s) mensalidade(s) a liquidar até à data em que a mesma produz efeitos, ainda que o/a Sócio/a não utilize os serviços referentes ao presente contrato; 3. quando devidamente justificada – por **situações inesperadas** de desemprego, mudança de morada ou doença incapacitante para a prática desportiva –, **a suspensão e/ou resolução** unilateral do **Contrato de Adesão**, por parte do/a Sócio/a, obriga apenas (i) à sua comunicação formal através dos meios indicados no ponto 6, alíneas a e b destas **Condições Gerais** (*cf. supra*); (ii) à entrega de documento comprovativo das situações atrás referidas; e (iii) à liquidação das verbas entretanto vencidas e por vencer até ao final do mês em que o cancelamento é comunicado; 4. assiste ao **SSf Lisbon** o direito unilateral de cancelamento da inscrição do/a Sócio/a, sempre que seja apurada alguma infração a estas **Condições Gerais**.O/a Sócio/a será avisado da decisão por mensagem, enviada para o email que constar da sua ficha de inscrição. |  | 6. SUSPENSION AND/OR TERMINATION OF THE MEMBERSHIP CONTRACT  1. In accordance with current legislation, the Member may—freely and without stating a reason—**terminate** the **SSf Lisbon** **Membership Contract** within 7 (seven) or 14 (fourteen) consecutive days from the date of signing the contract, depending on whether it was subscribed to in person or electronically. The exercise of this right to a cooling-off or withdrawal period depends, however, on three conditions: (i) compliance with the legally stipulated period; (ii) communication of the termination through a letter, either delivered in person at the gym’s Reception or sent by post to the official address indicated in point 1, paragraph (a) (cf. *supra*); (iii) the Member not having yet used the **SSf Lisbon** facilities. 2. Beyond this initial period, the **Membership Contract** may also be unilaterally **terminated** by the Member. The decision must be communicated through a letter, either delivered in person at the gym’s Reception or sent by post to the official address indicated in point 1, paragraph (a) (cf. *supra*). It must also be provided with 30 (thirty) days’ notice before the date it is to take effect, and the full value of the monthly instalments up to the date it takes effect will always be required, even if the Member does not use the services covered by the contract during that time. 3. When duly justified—due to **unexpected situations** such as unemployment, relocation, or illness that incapacitates the Member from participating in sports activities—the unilateral **suspension and/or termination** of the **Membership Contract** by the Member shall only require (i) formal notification through the means indicated in point 6, paragraph (a) and (b) of these **General Terms Conditions** (cf. *supra*); (ii) submission of a document proving the aforementioned situations; and (iii) settlement of any amounts due and payable until the end of the month in which the cancellation is communicated. 4. **SSf Lisbon** reserves the unilateral right to **cancel** a Member’s registration if any violation of these **General Terms Conditions**. The Member will be notified of the decision by a message sent to the email address provided on their registration form. |
| 7. DIREITOS DO/A SÓCIO/A Os/as Sócios/as têm direito:   1. à informação clara e transparente sobre o funcionamento do **SSf Lisbon**, nomeadamente sobre este **Contrato de Adesão**, o **Manual de Operações das Atividades** **Desportivas** e o **Seguro de Acidentes Pessoais dos praticantes de atividades desportivas**; sobre a empresa **SunsetFit Gym**, **Lda.** – em que se integra –, a direção técnica do ginásio, as habilitações e *curricula* dos/as seus/suas colaboradores/as, os horários do Espaço, as suas condições de higiene e segurança, o preçário e modalidades de frequência, os planos de adesão, a possibilidade de apresentar sugestões, reclamações e/ou denúncias de práticas discriminatórias ou de assédio moral ou sexual; 2. a serem acolhidos/as com respeito e solicitude e a encontrarem um ambiente acolhedor, inclusivo e amigável; 3. ao livre acesso livre às instalações nos termos da modalidade de adesão escolhida, de acordo com o horário e o **Regulamento Interno** do **SSf Lisbon**, exceto se o ginásio promover quaisquer atividades que alterarem, adicionem, modifiquem ou eliminem os serviços previstos e mediante do pagamento de um montante adicional, livremente fixado pelo **SSf Lisbon**; 4. ao acompanhamento técnico e à assistência pessoal, não individualizados, por parte do Pessoal de Sala do **SSf Lisbon**; 5. à suspensão e/ou resolução do **Contrato de Adesão**, nos termos contratualmente previstos no ponto 6 (cf. *supra*); 6. à utilização de toalhas e cacifos, de acordo com as suas regras específicas de utilização. |  | 7. MEMBERS’ RIGHTS Members are entitled to:   1. Clear and transparent information about **SSf Lisbon** operations, including this **Membership Contract**, the **Sports Activities Operations Manual**, and **Personal Accident Insurance**; details about **SunsetFit Gym**, **Lda.**, the gym’s technical direction, staff qualifications, facility hours, hygiene and safety conditions, pricing, membership plans, and the ability to provide suggestions, complaints, or report discriminatory or harassment practices. 2. Respectful and attentive service in a welcoming, inclusive, and friendly environment. 3. Free access to facilities according to the chosen membership type, the schedule, and the **Internal Regulations**, except during events that alter the provided services, which may incur additional charges set by **SSf Lisbon**. 4. Technical support and non-individualized personal assistance from gym staff. 5. To the suspension and/or termination of the **Membership Contract**, as contractually stipulated in point 6 (cf. *above*). 6. Use of towels and lockers, in accordance with their specific usage rules. |
| 8. DEVERES DO/A SÓCIO/A  1. nos termos e para os efeitos do disposto na Lei n.º 5/2007 de 16 de janeiro (**Lei de Bases da Atividade Física e do Desporto**), deve o/a Sócio/a assegurar-se de que não possui ou revela quaisquer contraindicações para a atividade física que se propõe praticar, assumindo total responsabilidade pelo incumprimento deste dever; 2. deve fornecer informações verdadeiras acerca da sua identidade e demais elementos indispensáveis à sua adesão; 3. deve utilizar as instalações do **SSf Lisbon**, observando e cumprindo o respetivo **Regulamento Interno**; 4. deve atuar com urbanidade e educação, relativamente aos colaboradores/as e demais Sócios/as do ginásio; 5. deve cuidar a higiene pessoal, usar roupa e calçados adequados e utilizar cuidadosamente as casas de banho e os balneários, condição necessária à saúde e bem-estar de todos; 6. deve aceitar as indicações e recomendações que lhes forem dadas ou solicitadas pelos/as colaboradores/as do **SSf Lisbon** ; 7. deve usar obrigatoriamente uma toalha de tamanho médio nas suas atividades físicas; 8. deve utilizar a **app RegyFit** de acordo com o estabelecido neste contrato e no **Regulamento Interno**; 9. deve proceder, pontualmente, ao pagamento de todas as prestações, de acordo com a modalidade de pagamento, bem como de todas as demais verbas que lhe forem exigidas pelo **SSf Lisbon** nos termos da Lei, deste **Contrato de Adesão**, do **Regulamento Interno** ou em caso de aquisição de bens e serviços não incluídos nos Direitos do/a Sócio/a (*cf. infra, ponto 11*);   A violação dos deveres descritos no número anterior constitui justa causa de resolução do presente contrato pelo **SSf Lisbon**. |  | 8. MEMBERS’ DUTIES  1. In accordance with Law No. 5/2007 of January 16 (**Basic Law on Physical Activity and Sport**), Members must ensure they have no contraindications for the physical activities they intend to practice, assuming full responsibility for non-compliance with this duty. 2. Members must provide truthful information about their identity and other necessary details for membership. 3. Members must use **SSf Lisbon** facilities following the **Internal Regulations**. 4. Members must act respectfully and courteously towards staff and other gym members. 5. Members should maintain personal hygiene, wear appropriate clothing, and use the restrooms and changing rooms carefully, as these are necessary conditions for everyone’s health and well-being. 6. Members must follow instructions and recommendations from gym staff. 7. Members must always use a medium-sized towel during physical activities. 8. Members must use the **RegyFit app** in accordance with this contract and the **Internal Regulations**. 9. Members must promptly pay all fees and other amounts required by **SSf Lisbon** under the Law, this **Membership Contract**, the **Internal Regulations**, or for goods and services not included in the Members’ Rights (*cf. below, point 11*).   Violation of the duties listed in the previous section constitutes just cause for contract termination by **SSf Lisbon**. |
| 9. UTILIZAÇÃO DO GINÁSIO: HORÁRIO E ACESSO ÀS INSTALAÇÕES  1. o horário de funcionamento e das atividades do **SSf Lisbon** são estabelecido pela **Direção** do ginásio e anunciados em local bem visível. Por força de circunstâncias imprevisíveis, o ginásio reserva-se o direito de – unilateralmente – os alterar, prolongar ou encurtar, sem que haja lugar a qualquer indemnização aos/às Sócios/as afetados/as; 2. à exceção do Sports Caffè, o acesso às instalações do **SSf Lisbon** faz-se obrigatória e exclusivamente mediante a leitura ótica do **QR Code** gerado pela **app RegyFit**; 3. a **app RegyFit** é de descarga indispensável, deve ser operada através do telemóvel do/a Sócio/a e é de seu uso exclusivo, pessoal e intransmissível; 4. o/a Sócio/a é responsável pela conservação da aplicação e deverá recorrer aos/às colaboradores/as do ginásio caso depare com dificuldades na respetiva utilização; 5. utilização da **app RegyFit** do/a Sócio/a por terceiros configura violação grave dos deveres do Sócio/a, implicando a imediata resolução do contrato de quem a cedeu, bem como a caducidade de quaisquer bens e/ou serviços que tivesse contratado. |  | 9. USE OF THE GYM: HOURS AND ACCESS TO FACILITIES  1. The regular operating hours and activities schedule of **SSf Lisbon** are set by the gym’s management and displayed prominently. Due to unforeseen circumstances, the gym reserves the right to unilaterally alter, extend, or shorten these hours without any compensation to affected Members. 2. Except for the Sports Caffè, access to **SSf Lisbon** facilities is exclusively through the **RegyFit app**’s **QR Code**. 3. The **RegyFit app** is essential, must be used on the Member’s mobile phone, and is personal and non-transferable. 4. Members are responsible for maintaining the **app** and should seek assistance from gym staff if they encounter difficulties using it. 5. Third-party use of a Member’s **RegyFit app** is a severe violation of membership duties, resulting in immediate contract termination and forfeiture of any contracted goods/services. |
| 10. O REGULAMENTO INTERNO  1. o **Regulamento Interno** do **SSf Lisbon** encontra-se na Receção do ginásio e é disponibilizado imediatamente a qualquer Sócio/a que o solicite. 2. O documento encontra-se também acessível no sítio oficial [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt) e na **app RegyFit**; 3. o **Regulamento Interno** pode ser alterado unilateralmente, obrigando-se o ginásio – com 30 (trinta) dias de antecedência e em local bem visível – a informar os/as Sócios/as das alterações efetuadas. |  | 10. INTERNAL REGULATIONS  1. The **Internal Regulations** are available at the gym’s Reception and must be provided immediately to any Member upon request. 2. The document is also available on the official website [**www.sunsetfit.pt**](http://www.sunsetfit.pt) and on the **RegyFit app**. 3. The **Internal Regulations** may be unilaterally amended, with the gym obligating itself to notify Members of changes 30 (thirty) days in advance in a visible location. |
| 11. PAGAMENTOS DOS/AS SÓCIOS/AS  1. à exceção do pagamento da **joia** e da **anualidade** do **Seguro de Acidentes Pessoais**, todos os valores devidos pelos/as Sócio/as ao **SSf Lisbon** serão cobrados mensalmente; 2. às prestações devidas pelos/as Sócios/as acresce IVA à taxa legal em vigor, podendo acrescer qualquer outro imposto que seja exigível nos termos da legislação; 3. os preços apresentados no Espaço do **SSf Lisbon** e nas suas plataformas digitais incluem IVA; 4. aquando da contratação, o/a Sócio/a devem liquidar os valores da **joia** e da anuidade do **Seguro de Acidentes Pessoais**, que podem variar consoante as condições particulares, nomeadamente, de promoções que vigoram no momento; 5. o/a Sócio/a continuará a ser responsável pelo pagamento das mensalidades ainda que, por motivos não imputáveis ao **SSf Lisbon**, o ginásio não possa fornecer a gama completa de serviços anunciados e independentemente da utilização efetiva do Plano contratado. 6. os preços em vigor à data da adesão ao **SSf Lisbon** permanecerão inalterados até que expire a duração obrigatória do contrato (seis meses); 7. as prestações devidas em qualquer modalidade de adesão serão atualizadas automaticamente em janeiro de cada novo ano. As novas tabelas serão comunicadas formalmente aos/às Sócios/as até dia 30 de novembro do ano anterior; 8. os **pagamentos dos/as Sócios/as Temporários/as** devem ser efetuados em **dinheiro** ou **cartão de débito/crédito**, na sua totalidade e no momento de aquisição do serviço; 9. os pagamentos dos/as Sócios/as fazem-se obrigatoriamente por **Débito Direto**. Caso o pagamento da prestação seja recusada pela instituição de crédito indicada pelo/a Sócio/a, este terá de liquidar uma taxa de devolução de 7,5€ (sete euros e meio); 10. a falha persistente de pagamentos devidos ao **SSf Lisbon** (comoa impossibilidade de executar o Débito Direto por quatro semanas consecutivas) é motivo suficiente para a resolução do **Contrato de Adesão**, para a perda de todos os direitos adquiridos, e para a entrada do/a Sócio/a em incumprimento, punível por Lei. |  | 11. MEMBER PAYMENTS  1. Except for the payment of the **joining fee** and the annual **Personal Accident Insurance** premium, all amounts due from Members to **SSf Lisbon** will be charged monthly. 2. Membership fees are subject to VAT at the legal rate in force, and any other applicable taxes. 3. Prices displayed at **SSf Lisbon** and on its digital platforms include VAT. 4. At the time of joining, Members must pay the **initial fee** and the annual **Personal Accident Insurance** fee, which may vary according to specific conditions, such as promotions in effect at the time. 5. Members remain responsible for paying monthly fees even if the gym cannot provide the full range of advertised services for reasons not attributable to **SSf Lisbon**, regardless of actual use of the chosen Plan. 6. Prices in effect at the time of joining **SSf Lisbon** will remain unchanged until the mandatory contract period (six months) expires. 7. Membership fees for any plan will be automatically updated every January. New rates will be formally communicated to Members by November 30 of the preceding year. 8. **Temporary Members** must pay for services in **cash** or by **debit/credit card**, in full at the time of purchase. 9. Members’ payments must be made by Direct Debit. If payment is declined by the bank, a return fee of €7.5 (seven euros and fifty cents) per declined direct debit will be charged. 10. The persistent failure to make payments owed to **SSf Lisbon** (such as the inability to execute Direct Debit for four consecutive weeks) is sufficient grounds for the termination of the Membership Agreement, the forfeiture of all acquired rights, and the Member's default, which is punishable by law. |
| 12. RESPONSABILIDADE CIVIL  1. o **SSf Lisbon** só se responsabiliza, quer a título contratual quer a título extracontratual, pelas ações e omissões dos/as seus/suas representantes, colaboradores/as nos termos e nos limites da Lei, e quando estes tenham agido com dolo ou culpa grave; 2. os conteúdos disponibilizados nas plataformas digitais detidas, associadas ou promovidas pelo **SSf Lisbon** não constituem qualquer garantia de obtenção de resultados, não garantindo o **SSf Lisbon** ao/à Sócio/a que os conteúdos acedidos e/ou adquiridos sejam os indicados para as suas necessidades ou expectativas; 3. o **SSf Lisbon** não se responsabiliza pelo uso que os/as Sócio/as façam dos cacifos, nem pela guarda ou integridade dos bens que os/as Sócio/as neles coloquem. |  | 12. CIVIL LIABILITY  1. **SSf Lisbon** is only liable, both contractually and non-contractually, for the actions and omissions of its representatives and employees within the limits and terms set by law, and only when these individuals have acted with intent or gross negligence. 2. The content provided on digital platforms owned, associated with, or promoted by **SSf Lisbon** does not constitute any guarantee of achieving results. **SSf Lisbon** does not guarantee to the Member that the content accessed and/or purchased is suitable for their needs or expectations. 3. **SSf Lisbon** is not responsible for the use of lockers by Members, nor for the safekeeping or integrity of items placed in them. |
| 13. DADOS PESSOAIS  1. os dados recolhidos são processados automaticamente e destinam-se, no seio do grupo empresarial de que o **SSf Lisbon** faz parte, ao estabelecimento da qualidade de Sócio/a, consequente cobrança de quotizações e futuros contactos, nomeadamente, ações de marketing direto, oferta de produtos e serviços acessórios relacionados, ainda que indiretamente, com a atividade do **SSf Lisbon**; 2. os dados recolhidos destinam-se, ainda, ao cumprimento das obrigações legais e à utilização nas relações contratuais com Seguradoras, Bancos e outras Instituições, comprome-tendo-se o **SSf Lisbon** a guardar rigoroso sigilo sobre todos os dados, reservando o acesso aos mesmos ao exclusivamente necessário à sua atividade regular; 3. o/a Sócio/a pode autorizar neste **Contrato de Adesão** a sua transmissão a parceiros comerciais do **SSf Lisbon**, podendo nele ainda autorizar que os dados sejam utilizados pelo **SSf Lisbon**, mesmo posteriormente à vigência do contrato de adesão, para fins publicitários, marketing ou promocionais; 4. em caso de incumprimento por parte do/a Sócio/a, os dados podem ser transmitidos a terceiros com a ­finalidade de cobrança da dívida. 5. ao respetivo titular são assegurados, nos termos da Lei 67/98, de 26 de outubro, (**Lei de Protecção de Dados Pessoais**) o direito de acesso e de retificação dos mesmos, bem como o direito de oposição ao tratamento dos dados para efeitos de marketing. |  | 13. PERSONAL DATA  1. The data collected is processed automatically and is used within the corporate group to which **SSf Lisbon** belongs, for establishing membership status, billing of subscriptions, and future contact, including direct marketing activities, offers of related products and services, even if indirectly related to the activities of **SSf Lisbon**. 2. The data collected is also used to meet legal obligations and in contractual relationships with insurers, banks, and other institutions. **SSf Lisbon** is committed to maintaining strict confidentiality of all data, restricting access to it only as necessary for its regular activities. 3. The Member can authorise in this **Membership Agreement** the transmission of their data to commercial partners of **SSf Lisbon** and may also authorise the use of their data by **SSf Lisbon** for advertising, marketing, or promotional purposes, even after the membership contract has ended. 4. In the event of non-compliance by the Member, the data may be transmitted to third parties for the purpose of debt collection. 5. The data subject is assured, in accordance with Law No. 67/98 of 26 October (**Personal Data Protection Law**), the right to access and rectify their data, as well as the right to object to the processing of their data for marketing purposes. |
| 14. DISPOSIÇÕES DIVERSAS  1. todas as comunicações entre as partes de que resulte alteração ao presente contrato serão realizadas por escrito e endereçadas: (i) pelo/a Sócio/a, para a morada do ginásio **(Rua Luís Derouet, 18 D, 1250-153 Lisboa**); e (ii) pelo **SSf Lisbon**, para o endereço electrónico do/a Sócio/a, indicado no **Contrato de Adesão**; 2. para efeitos do presente contrato, as comunicações entre as partes ter-se-ão por recebidas: (i) nos 3 (três) dias úteis seguintes ao seu envio, quando se trate mensagem de correio eletrónico (email) ou *newsletter* que, tendo sido enviada, não tenha gerado qualquer mensagem de erro; 3. a invalidade de qualquer cláusula deste contrato não afetará a validade das demais, nos termos do artigo 292º do Código Civil. Os erros, omissões e lapsos não afetam a validade do contrato e não prejudicarão os direitos de qualquer das partes, devendo no entanto ser corrigidos logo que sejam detetados, para que a situação alcançada seja aquela que se apresentaria no caso do erro, omissão ou lapso não se ter verificado; 4. nos termos legais e de acordo com a sua política comercial, o **SSf Lisbon** poderá alterar, complementar, suprimir ou substituir as presentes **Condições Gerais** ou parte delas, bem como, as prestações e demais condições acordadas com o/a Sócio/a, sendo que, em tal caso, as novas disposições prevalecerão sobre as anteriores; 5. a alteração será comunicada pelo **SSf Lisbon**, com, pelo menos, 30 (trinta) dias de antecedência e considerar-se-á aceite decorridos 15 (quinze) dias da data de receção da comunicação, ou da data em que a comunicação deveria ter sido recebida, nos termos da alínea “a” deste ponto 16, exceto se o Sócio/a tiver entretanto comunicado a não-aceitação das novas condições. Esta comunicação de não-aceitação implica a resolução do contrato na data em que as alterações devessem produzir efeitos, sem prejuízo das quantias devidas pelo/a Sócio/a à data do termo do contrato. |  | 14. MISCELLANEOUS PROVISIONS  1. All communications between the parties that result in changes to this contract shall be made in writing and addressed as follows: (i) by the Member, to the gym’s address (**Rua Luís Derouet**, **18 D**, **1250-153 Lisboa**); and (ii) by **SSf Lisbon**, to the Member’s email address provided in the Membership Agreement. 2. For the purposes of this contract, communications between the parties will be deemed received: (i) within 3 (three) business days of sending, for email or newsletter messages, provided that the message was sent without generating any error notifications. 3. The invalidity of any clause of this contract will not affect the validity of the remaining clauses, in accordance with Article 292 of the Civil Code. Errors, omissions, and lapses do not affect the validity of the contract and will not prejudice the rights of either party but must be corrected as soon as detected to ensure that the situation reflects what would have been achieved had the error, omission, or lapse not occurred. 4. In accordance with legal provisions and its commercial policy, **SSf Lisbon** may amend, supplement, delete, or replace these **General Terms and Conditions**, or any part of them, as well as the services and other conditions agreed with the Member. In such cases, the new provisions will prevail over the previous ones. 5. Changes will be communicated by **SSf Lisbon** with at least 30 (thirty) days’ notice and will be deemed accepted 15 (fifteen) days after receipt of the communication, or the date on which the communication should have been received, as per subsection “a” of this point 16, unless the Member has communicated non-acceptance of the new conditions. This non-acceptance communication will result in the termination of the contract on the date when the changes should have taken effect, without prejudice to any amounts owed by the Member at the end of the contract. |
| 15. FORO E DOMICÍLIO CONVENCIONADO.  1. para todas as questões emergentes ou relacionadas com o presente contrato é competente o foro da Comarca de Lisboa, com expressa renúncia a qualquer outro; 2. para efeitos de notificação consideram-se os endereços eletrónicos e as moradas constantes no **Contrato de Adesão**, valendo as referidas moradas para efeitos de citação em processos judiciais nos termos do artigo 229º do CPC; 3. qualquer alteração de correio eletrónico ou morada deverá ser comunicada à **SSf Lisbon** por carta registada ou correio eletrónico ([**info@sunsetfit.pt**](mailto:info@sunsetfit.pt)) no prazo de 5 (cinco) dias após a alteração. |  | 15. JURISDICTION AND AGREED ADDRESS  1. For all matters arising from or related to this contract, the jurisdiction of the Lisbon District Court shall apply, with express waiver of any other jurisdiction. 2. For notification purposes, the email addresses and addresses specified in the **Membership Agreement** shall be considered valid. These addresses will also serve for the purposes of legal service in court proceedings under Article 229 of the Civil Procedure Code. 3. Any changes to email address or postal address must be communicated to **SSf Lisbon** by registered letter or email ([**info@sunsetfit.pt**](mailto:info@sunsetfit.pt)) within 5 (five) days of the change. |
| **O/a signatário/a declara estar completamente informado e esclarecido do teor do presente Contrato de Adesão**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, **\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **(assinatura do/a Sócio/a)**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **(doc. de identificação e respetivo número)** |  | **The undersigned declares to be fully informed and aware of the content of this Membership Agreement**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, **\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **(Member’s signature)**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **(Identification document and number)** |